Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise: "*Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte*" (Racine)

VOL. XXI — No. 5 Sudbury, Ont., le 4 juillet 1963 le numéro: 10 cents

LE COLLEGE DU SACRE-COEUR

50 ANS DE VIE COLLEGIALE

NDLR—En octobre prochain, les Pères Jésuites et les Anciens fêteront le 50ième anniversaire de fondation du Collège du Sacré-Coeur, avenue Notre-Dame à Sudbury. Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous avons choisi dans la revue: 'Jésuites canadiens', quelques notes qui pourront mieux vous renseigner sur cette institution secondaire liée depuis 1913 à la vie de Sudbury comme municipalité.

Au pied d'une des collines dénudées de Sudbury, s'élève le Collège du Sacré-Coeur. Les documents nous révèlent que le P. Eugène Lefèvre, S.J., son fondateur, aurait voulu le construire sur la montagne. On parla même de le bâtir non pas à Sudbury, mais au Sault Ste-Marie, puis, vers 1922, à Haileybury, tout près des frontières du Québec, d'où venaient une grande partie des élèves. Mais finalement ce fut à Sudbury et au pied de la colline que se dressa le collège du Sacré-Coeur; le 3 septembre 1913, le P. Gustave Jean, recteur, y accueillait les 94 premiers élèves.

Le nombre des élèves augmenta rapidement; si bien qu'il fallut, en 1926, construire une autre aile. La dette du Collège s'avérait déjà considérable (65,000 dollars) et les revenus, bien minces (le Collège ne recevait aucune aide du gouvernement); mais grâce à des bienfaiteurs tels que Mgr Côté, Mgr Lécuyer, Mgr Racette, les fonds nécessaires furent trouvés. En 1952, grâce encore à l'aide de bienfaiteurs, une troisième aile, comprenant quelques classes et un magnifique gymnase, vint s'ajouter, permettant d'accueillir quelque 300 élèves (plus de 380 vers 1956).

Ces élèves viennent d'abord de la ville même, puis de la région avoisinante et même de certaines parties du Québec-Nord: Abitibi, Rouyn-Noranda, Témiscamingue . . . Pour l'année scolaire 1961 - 1962, les 310 élèves se répartissaient comme suit: de la ville de Sudbury, 133; de la région avoisinante 80; de secteurs plus éloignés de l'Ontario-Nord, 70; du Québec, 27.

Problèmes académiques

Dès le début, les problèmes académiques se sont ajoutés aux difficultés financières. Devait-on, pour subvenir aux besoins de la région, offrir simultanément un cours en anglais et un cours en français? Après quelques années d'hésitation, on décida de réserver les cours aux étudiants de langue française, mais il fallait tout de même que les élèves apprenent à parler et à écrire un anglais de qualité. Où prendre le temps dans l'horaire déjà chargé des collèges classiques du Québec? Il fallait également assurer aux finissants une préparation adaptée aux exigences des universités de l'Ontario.

Le Collège fut affilié à l'Université d'Ottawa jusqu'en 1927, puis à l'Université Laval. Jusqu'en 1934, ses élèves furent acceptés dans toutes les universités; puis quelques-unes d'entre eux furent refusés par l'Université de Toronto, parce qu'ils ne possédaient pas un bagage suffisant en mathématiques. Un remaniement du programme s'imposait. L'Université Laval accepta un programme qui comprenait plus de mathématiques, d'anglais, de chimie, et qui supprimait le grec. Le nouveau B.A. fut dès lors accepté des universités ontariennes. En 1934, le Collège put s'affilier à l'Université de Toronto, puis, en 1942, à l'Université Western de London.

Une école secondaire

D'autres changements d'importance allaient être effectués lorsque fut fondée, en 1956, l'Université de Sudbury. Le départ des philosophes et des rhétoriciens réduisit à cinq années le curriculum; on modifia les programmes, on transforma les locaux, etc. Le Collège du Sacré-Coeur, conservant son nom, devenait un collège nouveau.

Le collège a maintenant à sa tête un "principal"; on n'y parle plus d' "éléments" ou de "syntaxe", mais de 9e, 10e . . . Les traditionnelles versions latines sont devenues examens d' "auteurs", les thèmes, des "compositions". On parle aussi d' "immatriculation junior" et d' "immatriculation senior". Des options ont été créées en treizième année, avec "concentrations" dans des matières choisies par l'élève. Autant de transformations qui, au-delà de la simple nomenclature, veulent intégrer le plus possible l'institution au milieu.

CIGARETTE ET CANCER

Le conseil de l'Association canadienne pour la santé, l'éducation physique et les loisirs a fait savoir en fin de semaine à Saskatoon qu'il tient pour fondée la preuve selon laquelle il existe une rapport entre la cigarette et le cancer du poumon. Le conseil exhorte ses membres à s'abstenir de fumer afin de donner l'exemple, surtout durant les heures de travail.

CITE DU VATICAN — C'est dimanche soir, devant 250,000 spectateurs massés sur le Place St-Pierre, que Paul VI a été couronné Souverain Pontife.

Le nouveau chef spirituel des 500,000,000 de catholiques a immédiatement consacré son règne à la paix mondiale et à l'unité chrétienne, qui étaient les deux objectifs de son prédécesseur universellement vénéré, Jean XXIII.

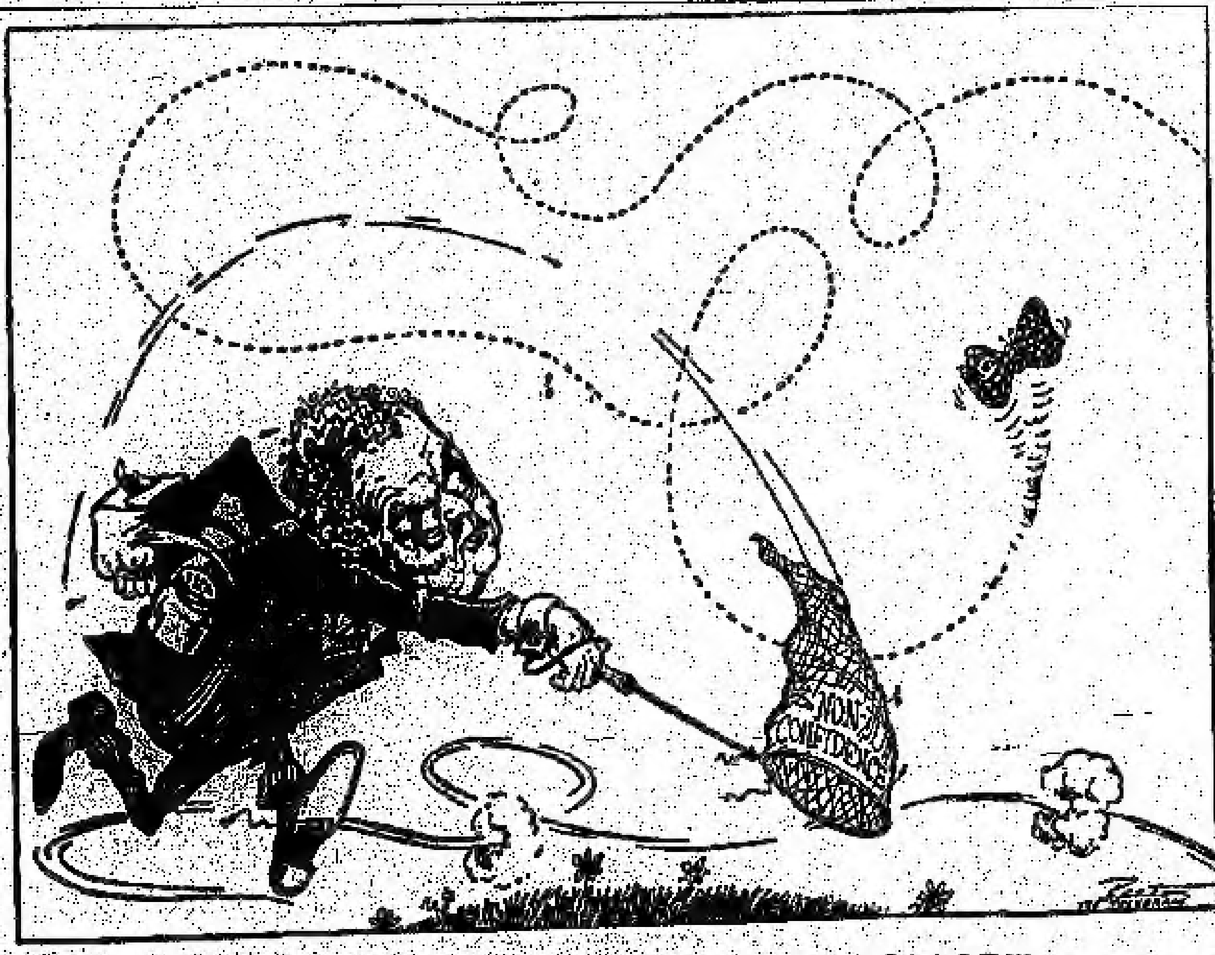
Parlant d'abord en latin, puis en huit langues modernes, dont le français, l'anglais et le russe, le pape a souligné que ni la paix ni l'unité chrétienne ne sont des objectifs faciles à atteindre et il a fait appel à l'esprit de sacrifice de la chrétienté pour les réaliser.

La foule la plus nombreuse qui ait jamais assisté à un couronnement pontifical, a envahi la Place St-Pierre pour assister à cette cérémonie, la première du siècle à être tenue à l'extérieur, le soir, au lieu de l'être à l'intérieur de la basilique, le matin.

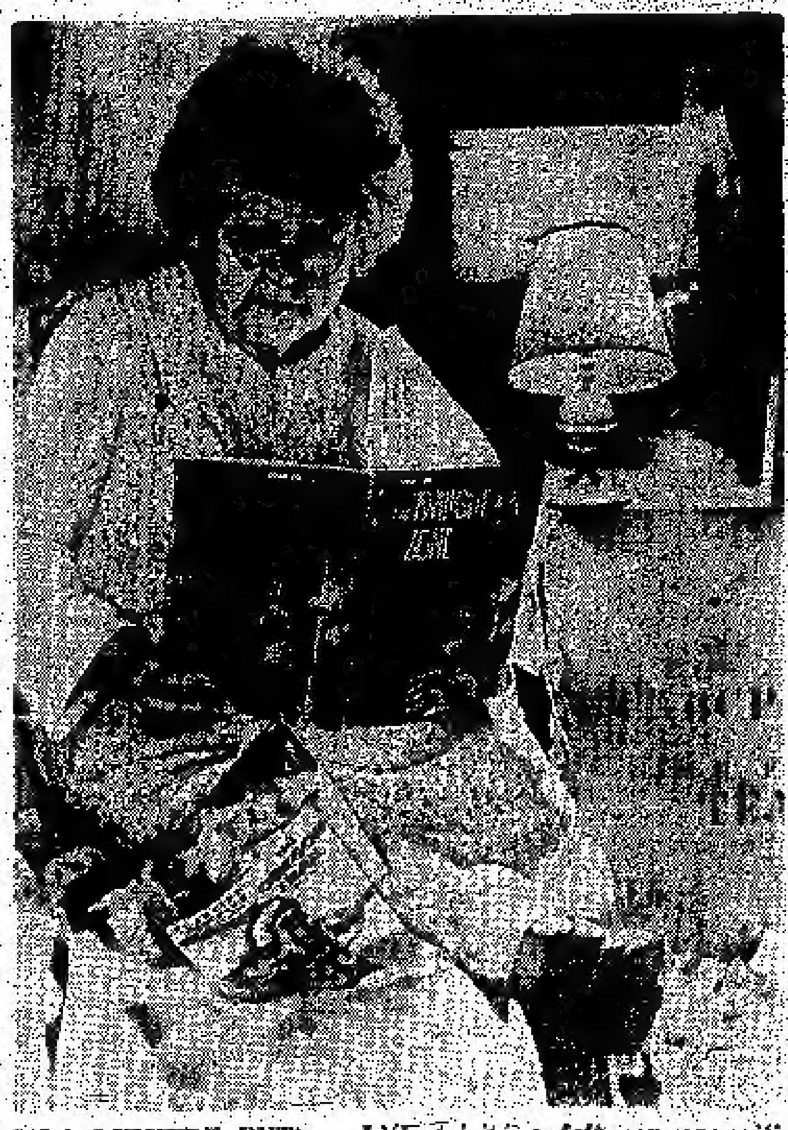
La cérémonie, qui a duré 2 heures et demie, a atteint son point culminant à 8h. 30, heure de Rome, lorsqu'une légère couronne en forme de ruche, symbole de son autorité temporelle, a été déposée sur la tête du pape Paul VI.

En plaçant la couronne sur la tête du pape, le cardinal Alfredo Ottaviani a entonné les paroles rituelles: "Reçois cette tiare, ornée de trois couronnes, et saches que tu es le père des princes et des rois, le guide du monde et le vicaire de notre Sauveur Jésus-Christ."

En plus des spectateurs de la Place St-Pierre, des millions d'autres en Europe et en Amérique du Nord observaient la cérémonie à la télévision.



"MON BEAU PAPILLON, QUE TU ES VOLAGE!"



ET LA LUMIERE FUT! — L'électricité a fait son apparition dans le petit village indien près de Coquitlam, B.C. Et pour inaugurer la chose, Mme Rosie John a tout bonnement commencé lecture d'un livre intitulé: "The Twilight Zone". L'avènement de conditions de vie plus à la page chez ces indiens fait suite à une mort violente causée l'an dernier par un manque total de mesures de sécurité.

LA LIBRAIRIE LOISIRS

Le foyer de la bonne lecture à Sudbury

Un livre pour tous les âges, tous les goûts

122 rue Elm E. — OS. 3-0700

Un autre volume d'actualité vient de paraître aux Editions de l'Homme

"DE LA TERRE A LA LUNE"

"Un silence effrayant planait sur toute cette scène. Pas un souffle de vent sur la terre! Les coeurs n'osaient plus battre. Tous les regards effarés fixaient la gueule béante de la Columbiad.

Murchison suivait de l'oeil l'aiguille de son chronomètre. Il s'en fallait à peine de quarante secondes que l'instant du départ ne sonnât, et chacune d'elles durait un siècle.

A la vingtième, il y eu un frémissement universel, et il vint à la pensée de cette foule que les audacieux voyageurs enfermés dans le projectile comptaient aussi ces terribles secondes! Des cris isolés s'échappèrent:

"Trente-cinq! — trente-six! — trente-sept! — trente-huit! — trente-neuf! — quarante! FEU!!"

Aussitôt Murchison, pressant du doigt l'interrupteur de l'appareil, rétablit le courant et lança l'étincelle électrique au fond de la Columbiad.

Une détonation épouvantable, inouïe, surhumaine, dont rien ne saurait donner l'idée, ni les éclats de la foudre, ni le fracas des éruptions, se produisit instantanément. Une immense gerbe de feu jaillit des entrailles du sol comme d'un cratère. La terre se souleva, et c'est à peine si quelques personnes purent un instant entrevoir le projectile fendant victorieusement l'air au milieu des vapeurs flamboyantes."

Cette description pourrait bien être celle du départ d'une fusée du Cap Canaveral, pourtant il s'agit d'un texte de Jules Verne publié en 1865 dans: "DE LA TERRE A LA LUNE" trajet direct en quatre - vingt - dix - sept heures.

Grâce aux récents hauts faits, le VOYAGE A LA LUNE est plus que jamais à l'ordre du jour. En effet, les savants américains caressent l'espoir d'envoyer le premier homme sur cet astre avant 1965 soit 100 ans après que le littérateur et vulgarisateur français JULES VERNE publia précisément son ouvrage "DE LA TERRE A LA LUNE".

Cet étonnant prophète des inventions avait donc tracé avec une exactitude surprenante le trajet que réaliseront très bientôt, on l'espère, les cosmonautes américains.

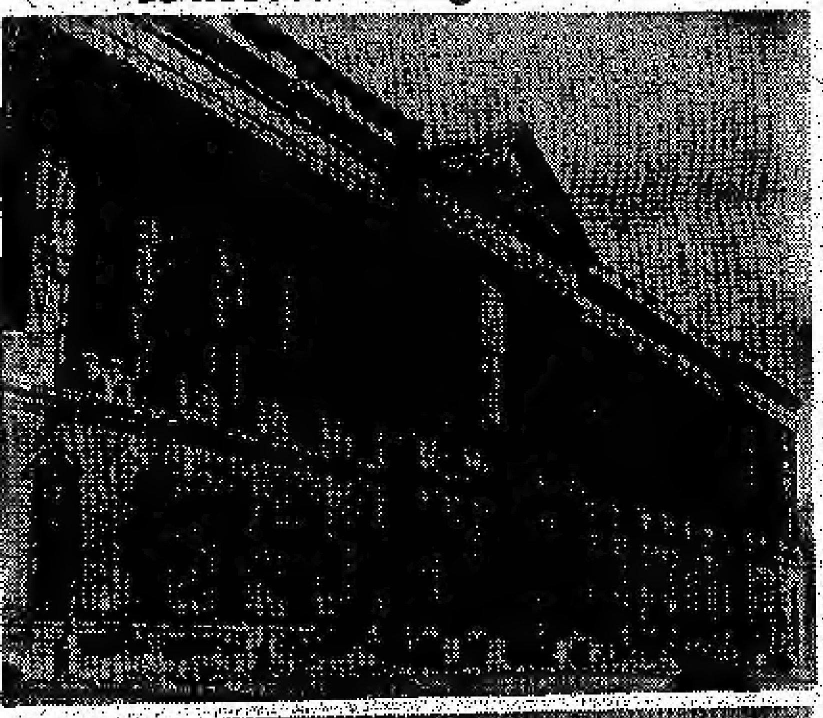
Les Editions de l'Homme, maison spécialisée avant tout dans la publication de sujets d'actualité, ne pouvaient laisser passer inaperçu ce centenaire.

La clairvoyance de Jules Verne, la coïncidence des faits et des lieux que l'on retrouve dans son récit (Jules Verne n'avait-il pas situé sa "rampe de lancement" en Floride?) font aujourd'hui de cet auteur qui a enchanté notre adolescence, un écrivain de l'ère atomique. C'est donc à juste titre que les Editions de l'Homme rééditent cette oeuvre "de grande actualité" dont la lecture séduira jeunes et moins jeunes.

Signalons enfin que Jules Verne est mort en 1905 après avoir écrit plus de 60 ouvrages desquels furent tirés, en 22 ans, 536 traductions, et ce dans 31 pays différents. Ces chiffres, compilés par l'U.N.E.S.C.O., ne comprennent évidemment pas les nombreux films que l'on a tournés d'après ses volumes.

"DE LA TERRE A LA LUNE" est en vente à $1.00 à La Librairie Loisirs, 122 est, rue Elm, Sudbury. Tél.: 673-0700.

Le nouveau visage de Paris



Paris ne vieillit pas. Son visage est même rafraîchi. Ceux qui s'y rendront cette année seront surpris et ravis de voir la Ville Lumière dans sa nouvelle toilette.

Une équipe de spécialistes poursuit assidûment depuis près d'un an un travail de nettoyage méticuleux des plus remarquables monuments de Paris. Ainsi brossés et lavés, les chefs-d'oeuvre d'architecture comme le Louvre, les Invalides et l'Institut de France brillent maintenant de leur éclat original des dix-septième et dix-huitième siècles.

Les voyageurs à l'oeil averti peuvent d'abord repérer au loin le nouveau visage de Paris au moment où leur "jet" 707 Intercontinental d'Air France survole la capitale avant d'atterrir à l'aéroport d'Orly. Ils pourront plus tard étudier de près les nombreux profils de pierre d'une époque royale.

Un exemple typique est celui de la fameuse colonnade de Perrault et de la façade est du Palais du Louvre. Retirant le voile du temps, une trentaine de spécialistes et ouvriers ont passé plus de sept semaines à nettoyer le monument à l'aide de jets d'eau à haute pression. La surface est redevenue telle qu'elle était en 1670, lorsque fut construit le Louvre.

Air France rapporte que parmi les nombreuses nouvelles façades de Paris se trouvent la Cour Carrée du Louvre, l'hôtel des Monnaies, l'Institut de France, les Invalides, l'église de la Madeleine et la Chambre des Députés.

Il y a donc de nombreux nouveaux visages à voir à Paris, capitale d'Air France qui y amène plus de voyageurs que toutes les autres lignes aériennes réunies.

TERMINOLOGIE

MD - NP - MP, etc.

C'est une habitude typiquement américaine de faire suivre le nom d'une personne d'une série plus ou moins longue de majuscules pour souligner soit les diplômes et titres universitaires, soit le profession ou l'activité principale de cette personne.

Plus discrète, la tradition française n'aime pas cet étalage de titres et de qualités. Il convient donc de s'en abstenir au Canada français surtout lorsque le sigle consacré est une abréviation de termes anglais. (Comme NP pour notaire, MD pour médecin, DDS pour dentiste, etc.) La même remarque vaut pour les parlementaires (MP, MPP). Que dire? demanderont alors certains: tout simplement, selon le cas, Monsieur X, médecin, ou le docteur Y., Monsieur X, député, Monsieur Z, notaire, etc. On ne lira jamais, en Belgique ou en France, après le nom d'un député les initiales MAN (pour 'membre de l'Assemblée nationale'), mais bien Monsieur X, député. De même, les universitaires les plus réputés se satisfont dans les pays francophones du titre de professeur et n'ajoutent pas l'alphabet entier à leur nom. Là où il faut préciser, on indique le titre ou la fonction au complet.

Enfin, remarquons qu'en français la désignation de la qualité de diplomate, sur les plaques d'immatriculation des voitures notamment, s'exprime par le sigle CD et non pas DPL.

Les longs métrages de la semaine à la télévision française

Samedi 6 juillet

8h. 30

BILLET DE FAVEUR: les Epoux terribles. Comédie de caractère. Une jeune fille de 18 ans, enfant terrible, devient une épouse terrible. Son mari, de dix ans son aîné, sympathique et sérieux, doit subir le caractère fantasque, capricieux et quelque peu mythomane de sa charmante moitié.

11h. 00

CINEMA: Un petit homme. Comédie. La vie d'un modeste contrôleur est bouleversée par une soudaine bonne fortune occasionnée par la vente de son complet à un inconnu.

Dimanche 7 juillet

10h. 30

DOCUMENTS: Hemingway. La vie et les oeuvres du célèbre écrivain américain auquel les épithètes de puissant, vigoureux, direct, aventureux, tragique sont couramment attribuées.

Corrida à Malaga. Essai du cinéaste américain Leacock dont les travaux s'apparentent en quelque sorte à ceux de Rouch, Brault et Ruspoli. Dans ce film, Leacock étudie la technique et l'art de quelques-uns des plus grands toreros espagnols. L'écrivain Hemingway est présent.

Corrida interdite. Ce court métrage propose une forme de ballet cinématographique, appliqué à une corrida classique.

Lundi 8 juillet

2h. 00

LES JOYEUX LOCATAIRES. Un machiniste de music - hall aime une jeune fille qui veut devenir artiste. Il lui est entièrement dévoué, ignorant que sa fiancée a bien d'autres rêves en tête.

3h. 30

MA FEMME EST UNE PANTHERE. Fantaisie comique. Un courtier a entendu un homme dire: "Je vais tuer Christina". Il le suit et arrive chez un colonel en retraite qui le rassure. Christina est une panthère, mais le Colonel est persuadé que sa femme s'est réincarnée en l'animal.

10h. 30

CINEMA: la **Flèche noire de Robin des Bois.** Film d'aventures —L'histoire se passe à la fin du XIIIe siècle. Le domaine de Rockwood est gouverné par le compte Gauthier, homme bon et loyal. Par contre, le fief voisin est entre les mains d'un tyran, qui, pour s'approprier les terres du comte, veut épouser la fille de celui-ci.

Mardi 9 juillet

2h. 00

LA FLECHE NOIRE DE ROBIN DES BOIS. Voir lundi 10h. 30.

3h. 30

LE VEUF ET SES CINQ FILLES. Comédie. Un veuf apprend à ses dépens que l'éducation de cinq filles n'est pas une sinécure.

10h. 30

CINEMA: **La plus belle des vies.** Drame psychologique et social. Un instituteur gagne la jungle africaine afin de diffuser son enseignement à la population indigène.

Mercredi 10 juillet

2h. 00

FRIPOUILLARD ET CIE. Comédie. Eugène, qui se fait passer pour un conseiller fiscal émérite, donne à ses clients des conseils leur permettant de falsifier leur rapport d'impôt. Mais un jour, l'un d'eux reçoit la visite des agents du fisc.

3h. 30

HUMORESQUE. Drame psychologique. Un jeune violoniste n'arrive pas à se faire connaître en dépit de son grand talent. Un jour, il fait la connaissance d'une jeune femme riche qui finance son premier concert.

10h. 30

CINEMA: Berceuse. Les démarches d'un père pour retrouver sa fille disparue dans un bombardement servent à lier quatre nouvelles montrant la vie soviétique à diverses époques: pendant les premiers jours de la guerre; pendant la reconstruction, en 1948, dans un orphelinat; vers 1956, dans une petite ville chez un vieil homme pieux et avarer; en 1960, enfin, dans les terres défrichées de Sibérie.

Jeudi 11 juillet

2h. 00

BERCEUSE. Voir mercredi 10h. 30

3h. 30

LES SOEURS CASSE-COU. Par leur persistance et leur douce fermeté, deux religieuses françaises réussissent à se procurer le terrain et les ressources pour construire un hôpital pour enfants en Nouvelle-Angleterre.

10h. 30

CINE-CLUB: **Umberto D.** Drame social. Umberto D est un vieux retraité que sa maigre pension ne parvient pas à faire vivre. Il partage un petit appartement avec son chien qui est tout pour lui. Sa logeuse menace constamment de le jeter à la rue. Malgré la sympathie de la petite servante de la maison, le malheur prévu arrive.

(Suite à la page 6)

Chaque année, depuis 1959, *Sérénade estivale* revient sur les ondes du réseau français de télévision de Radio-Canada. Cette année, *Sérénade estivale* est présentée le jeudi à 9 heures. JEAN DESLAURIERS dirigera l'orchestre. Parmi les invités de la saison, signalons Constance Lambert, Lucille Dansereau, Jean-Paul Jeannotte, Claire Gagnier et Teresa Stratas.

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario le 4 juillet 1963

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

Ministère des Terres et Forêts d'Ontario

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Hon. KELSO ROBERTS
Ministre

TORONTO — La province a adjugé à la Hunting Survey Corporation Limited un contrat pour la photographie aérienne verticale de 13,350 milles carrés. En faisant part de la nouvelle, l'hon. A. Kelso Roberts, ministre des Terres et Forêts, a précisé que ces travaux sont exécutés dans le cadre d'un nouvel inventaire des ressources forestières de la province et qu'ils embrasseront des parties des régions de Chapleau, Gogama, White River et Sault Ste-Marie, qui n'ont pas été photographiées depuis 1949.

Cinq sociétés de relevés aériens avaient soumissionné à l'invitation du ministère, qui avait publié des annonces dans les journaux d'Ottawa, Montréal et Toronto. La plupart spécialisent dans ce genre de travail non seulement au Canada mais par tout le continent et dans les autres pays du monde.

Les nouvelles photographies permettront de mettre à point les détails en planimétrie; routes, emplacements urbains, voies d'énergie, rivages des lacs et cours d'eau que l'on voit sur les anciennes cartes de base.

A cause de la meilleur qualité de ces photographies et grâce aux progrès des dernière quatorze années, cette étape d'envergure s'impose en cartographie planimétrique. De plus, les photos serviront à dresser les inventaires de nos ressources forestières.

On ne se rend peut-être pas compte de l'importance des photographies aériennes verticales et de l'interprétation des photos pour le personnel professionnel dans les domaines de la gestion forestière, du génie, de la géologie, de l'agriculture, des sols, de l'hydrologie et des bassins hydrauliques.

Chaque photo enregistre des régions assez considérables de la surface de la terre. Reliées, les photos, sous examen stéréoscopique, donnent une vue en trois dimensions de la surface terrestre et de ses objets. L'image photographie laisse une représentation permanente et non équivoque de l'objet original. L'interprète spécialisé dans ce domaine dispose d'une meilleure source de précision.

Un interprète forestier peut déterminer, grâce à l'image stéréoscopique, les renseignements sur les espèces d'arbres, l'étendue de leur production, la hauteur des arbres et le diamètre des couronnes. Cette documentation contribue à la préparation des perspectives forestières.

Dans les régions isolées et presque inaccessibles, de tels relevés sont indispensables.

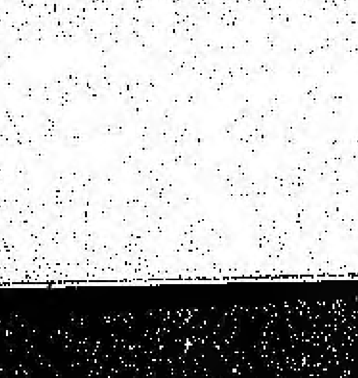
Les jeunes forestiers

Depuis que le ministère des Terres et Forêts a inauguré son programme des jeunes forestiers en 1952, pas moins de 7,260 adolescents de 17 ans de l'Ontario auront suivi les cours de formation en plein air, si l'on inclut les 1,350 'Junior Rangers' de 1963.

Leur nombre, cette année, est presque le double de celui de 1962. Ils passeront juillet et presque tout le mois d'août au grand air dans 64 camps. Plusieurs de ces 'Junior Rangers' s'orientent vers une utile carrière dans l'importante industrie forestière de l'Ontario.

Trente pour cent de leur travail, cette année, sera consacré au reboisement et travaux d'amélioration dans plus de 11,500 acres boisées de seize des 22 districts du ministère.

Les jeunes forestiers participeront à 78 entreprises sylvicoles dans plusieurs régions de la province: depuis Fort Frances, Kenora et Sioux Lookout dans le nord-ouest jusqu'à la région de Pembroke, dans le sud-est d'Ontario. Sous des instructeurs et moniteurs compétents, ils seront initiés à la conservation et à l'aménagement forestier. Façon utile, agréable et fructueuse de passer les grandes vacances.



Les Franco-Ontariens ne peuvent participer pleinement à la vie culturelle du Canada français

OTTAWA — Les Franco-Ontariens vivent dans l'isolement et ne peuvent participer pleinement à la vie culturelle du Canada français, a constaté Mme Madeleine Fohy-Saint-Hilaire durant une tournée de 10 jours qui l'a conduite dans cinq centres de l'Ontario. La province de Québec est le véritable foyer de la culture canadienne-française et l'éloignement prive les minorités de langue française des autres provinces de l'enrichissement d'un contact quotidien.

Madame Fohy-Saint-Hilaire est agent de liaison du secrétariat de la province de Québec entre les minorités françaises des autres provinces et les Canadiens français du Québec. A ce titre, elle a visité depuis dix jours les villes de Brampton, Kitchener, Stratford, Toronto et Oshawa.

A la suite d'une causerie qu'elle a prononcée à Toronto, les agences de presse avaient incorrectement rapporté, en la citant, que les Franco-Ontariens se faisaient 'enlever' leur héritage culturel. Madame Fohy-Saint-Hilaire déplore, en fait, l'absence de contacts entre Canadiens français du Québec et Canadiens français des autres provinces. Afin de combler cette lacune, elle a mis sur pied il y a quelques années l'Alliance canadienne, qui compte aujourd'hui des succursales, à Toronto, Ottawa, Montréal, Québec et Winnipeg.

Nous vous informons que nous serons fermés du

20 JUILLET AU 5 AOUT

VACANCES ANNUELLES

Veuillez prendre les mesures nécessaires pour tenir votre inventaire en ordre.

La Librairie Loisirs

Arts Graphiques Ltée

L'Ami du Peuple

122 Elm E. • Tél. 673-0700

169 MORTS!

On rapporte un total de 169 morts accidentelles au Canada durant la dernière fin de semaine.

Le record précédent de 122 établi en 1960 était déjà abaissé au début de la troisième journée.

Ce nouveau record est pire encore que celui qui avait été enregistré à l'occasion du congé de cinq jours à Noël 1962, et de beaucoup supérieur aux 122 victimes d'accidents mortels survenus durant le congé de la Fête du Canada en 1960.

Au total, 83 Canadiens ont péri dans des accidents de la route. Au surplus, 77 personnes ont été victimes de l'onde, deux autres ont péri dans des incendies et sept dans des accidents divers, à partir de 6 heures, heure locale, vendredi soir jusqu'à minuit lundi soir.

Le Conseil national de la sécurité routière prévoyait que le nombre des morts dans des accidents de la route ne dépasserait pas 50.

NOTICE

NOTICE is hereby given of the passing of by-law number 1-1963 on the 8th day of May 1963 by The Board of Trustees of the Roman Catholic Separate Schools for the Town of Chelmsford to borrow the sum of sixteen thousand dollars ($16,000.00) for the purpose of making up for a deficit.

The payment of the said sum of sixteen thousand dollars ($16,000.00) and of the issue of debentures therefor authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the schoolhouse property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied. The said sum of sixteen thousand dollars ($16,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable as follows:

Principal payable in 3 annual instalments on the 1st day of May in each of the years 1964 to 1966 incl.

Interest payable semi-annually on the 1st day of May and November at the rate of 5½% in each of the years 1964 to 1966 incl.

(signed) J. M. Goudreau, Chairman — (signed) J. A. Gratton, Secretary-Treasurer

Vous aurez profit à lire
L'AMI DU PEUPLE
ABONNEZ-VOUS SANS TARDER
$3.00 par année
L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario

Nom ....
Adresse ....
....
(PRIERE D'ECRIRE LISIBLEMENT)

LE COURRIER DOMINICAL

UN AMBASSADEUR CANADIEN AU VATICAN!

OTTAWA — Les informateurs près du cabinet disent qu'il y aurait grand mérite à nommer à ce moment-ci, un ambassadeur canadien au Vatican.

Mais ils doutent toujours que le temps soit mûr. Il y aurait certainement une dure résistance à une telle décision, dans certaines régions du pays.

Mais si une nomination était faite — et le climat de l'opinion est plus favorable actuellement au Canada qu'il y a quelques années — le premier ambassadeur serait certainement un non-catholique.

Certains députés protestants sont en faveur de nommer un représentant canadien auprès du Saint-Siège et font pression auprès de certains membres du cabinet pour que la décision soit prise. Certains membres du cabinet ont également reçu des lettres de la part de protestants, recommandant que cette nomination soit faite.

Nombreux avantages.

On considère ici qu'il y aurait de nombreux avantages pour le Canada, si le pays avait un ambassadeur au Vatican.

Premièrement, ce serait un signe, pour la province de Québec, en majorité catholique, que les autres provinces veulent que le Québec demeure au sein de la Confédérationn.

Deuxièmement, la Cité du Vatican est considérée comme l'un des principaux postes d'écoute dans le monde.

Troisièmement, l'Eglise catholique a fait des démarches non seulement en faveur de l'Unité chrétienne — le pape Jean XXIII faisait allusion aux non-catholiques comme étant des "frères séparés" — mais aussi auprès des communistes.

Un informateur sérieux dit que l'entrevue accordée par Jean XXIII au gendre du premier ministre Khrushchev a créé une profonde impression sur le leader communiste.

On est d'avis ici que si le pape Paul VI crée une impression sur le monde, aussi profonde que celle de Jean XXIII, le gouvernement canadien sera disposé à nommer un représentant au Vatican.

L'attitude du gouvernement

Officiellement, l'attitude du gouvernement a été révélée dans cette échange récente aux Communes.

M. Andrew Brewin, néo-démocrate de Toronto-Greenwood:

"Vu l'impulsion donnée par feu Sa Sainteté Jean XXIII afin d'instaurer la paix mondiale et d'atténuer les tensions entre l'est et l'ouest et la récente élection de son successeur, le gouvernement envisage-t-il la possibilité de nommer un représentant canadien permanent auprès du Vatican?"

Le ministre des affaires extérieures, M. Martin: "Nous convenons tous, j'en suis certain, que par son exemple et ses paroles, Sa Sainteté Jean XXIII a contribué activement à l'établissement de la paix mondiale et que tous les hommes de bonne volonté espèrent que Sa Sainteté Paul VI continuera à jouer ce rôle. En ce qui concerne la question particulière, il s'agit d'une affaire de nature administrative qu'il ne convient pas de débattre à l'appel de l'ordre du jour."

Cà vous regarde!

KATERI TEKAKWITHA

Dans sa cabane au nouveau village, entre son instructrice, la vieille et austère Anastasie Tegonhatsiongo, et son amie, la vive et sympathique Marie-Thérèse Tegaiaguenta, priait-elle beaucoup, cette jeune Iroquoise volontairement exilée de sa terre natale?

Tout d'abord une observation. C'est archi-faux qu'il soit nécessaire de toujours prier, 'semper orare', comme on l'a trop souvent répété. C'est même impossible. Relisez le début du chapitre XVIIIè de saint Luc. Le Christ s'adresse à ses disciples: "Il leur dit une parabole sur ce qu'il leur fallait toujours prier sans se décourager jamais." C'est simplement une invitation à prier instamment et non pas à prier tout le temps.

Dans une lettre à saint François de Borgia, saint Ignace de Loyola écrivait: "Il est d'une plus haute vertu de pouvoir jouir du Seigneur en diverses occupations et en tous lieux que dans la seule prière et dans son seul oratoire." Quand, à son tour, l'ancien duc de Gandie devint général des Jésuites, il manda, le 28 avril 1570, à un supérieur d'Espagne, le P. Santander: "Le désir qu'éprouve Votre Révérence d'être délivrée de cette charge ou de ce fardeau, vient de son désir de plus grand progrès et de recueillement. Mais, Père, si nous suivions ce principe, nous devrons tous nous faire ermite." Ce qui revient à dire qu'il faut doser son oraison.

Kateri a réussi à trouver par elle-même, au fond de sa bourgade indienne, selon les grâces qui lui ont été départies, le juste milieu entre le donner trop ou le donner trop peu à la prière. "Sa dévotion, disait le P. Cholenec, était d'autant plus à estimer qu'elle n'était pas de ces dévotions oisives où il n'y a d'ordinaire que de l'amour-propre; et Kateri n'était pas de ces dévotes entêtées qui sont à l'église lorsqu'il faut être dans le ménage. En s'attachant à Dieu, elle s'attacha au travail comme à un moyen très propre pour demeurer unie avec lui et pour conserver le long du jour les bons sentiments qu'elle avait conçus le matin au pied des autels." Pas trop mauvais, comme exemple, n'est-ce pas?

Renseignez-vous sur la vénérable Kateri Tekakwitha qui s'est sanctifiée en terre canadienne. Ecrivez au Centre Kateri, Casier postal 70, à Caughnawaga (Québec), pour plus de détails à son sujet.

L'Eglise dit oui là où le code civil dit non

"Quelles sont les causes de nullité du mariage reconnues par l'Eglise catholique? Peut-on vraiment faire reconnaître l'invalidité d'un mariage? Mais par qui, par quels moyens? Quelles sont les chances de succès? Et les frais! Ne sont-ils pas astronomiques?" Voilà des questions que l'on se pose beaucoup de nos jours et dont les réponses semblent de prime abord être entourées de mystère.

Dans le dernier numéro du Magazine Maclean, Gilles Constantineau dissipe le mystère et répond à ces questions, en décrivant le processus de l'administration de la justice dans l'Eglise.

C'est auprès d'un jeune Sulpicien dynamique que l'auteur a puisé en partie ses renseignements. Il explique ce qu'est un tribunal ecclésiastique, ce qu'en est la composition, de qui il relève et comment il agit.

L'auteur nous fait parcourir toutes les étapes d'un procès imaginaire depuis le moment où une personne soupçonne que son mariage est invalide jusqu'à celui où, le cas échéant, l'invalidité est officiellement reconnue et confirmée.

Il explique les raisons pour lesquelles un mariage peut être reconnu nul par l'Eglise et souligne l'anomalie qui existe sur ce point avec les dispositions du Code civil qui ne reconnait pas toutes ces raisons. Il se posera alors un problème: comment les intéressés pourront-ils refaire leur vie?

Cet exposé documenté dissipera bien des malentendus et fausses notions sur ce problème.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

Les discours du président Kennedy

PAR W. N. EWER

A Westminster, on a dit, du discours que le Président Kennedy a prononcé à l'Université américaine de Washington, que "c'est la déclaration de politique américaine la plus significative entendue depuis plusieurs années".

C'est peut-être vrai, non seulement à cause du discours même mais à cause du moment où il se produisait. Le moment était sûrement bien choisi d'assurer à M. Khrushchev et à ses collègues que, s'ils désirent une véritable "coexistence pacifique", ils pourront l'avoir.

De même, le moment était bien choisi de rappeler à certaines gens des Etats-Unis et d'autres pays "occidentaux" que, si nous voulons une paix véritable, nous ne devons pas accepter comme inévitable la continuation de la "guerre froide".

Nous ne devons pas voir le conflit comme inévitable, l'accommodement comme impossible et les contacts comme rien de plus qu'un échange d'épithètes et de menaces".

Voilà des paroles sages. Elles ont reçu une chaleureuse bienvenue en Angleterre. Elles expriment le point de vue aussi bien du Gouvernement anglais que de la grande majorité du peuple anglais.

En même temps, le Président ajoutait cet avertissement: "Nos espoirs doivent se tempérer des enseignements de l'histoire." La "guerre froide" ne peut se terminer par un seul discours. Il y faudra de nouveaux efforts et une nouvelle compréhension, d'un côté comme de l'autre.

Danger de "guerre chaude"

Pourtant, il faut qu'elle finisse. Car, la "guerre froide" entraîne le danger de "guerre chaude". Cela n'a pas de sens, pour reprendre le mot du Président, à un âge d'armes nucléaires.

Quelles sont les causes fondamentales de la tension actuelle?

D'un côté, les Russes expriment sans cesse des craintes qui peuvent être aussi sincères que dénuées de fondement. Ils répètent à n'en plus finir que les Américains et d'autres "cercles impérialistes" se préparent à déclencher une troisième guerre mondiale en attaquant l'Union soviétique et ses alliés.

Ils prétendent, dans un passage que M. Kennedy a cité, que "les impérialistes américains cherchent à s'assurer la domination du monde au moyen de guerres d'agression".

On comprend difficilement qu'une personne en autorité dans les pays communistes puisse attacher la moindre créance à une telle fantaisie. Mais, si de telles craintes existent réellement, il importe de les dissiper. Ce ne peut être facile, dans l'atmosphère que la répétion insistante a créée. Nous ne pouvons que continuer à essayer.

D'autre part, ainsi que le Président l'a dit franchement, une des principales causes de la tension mondiale vient de "la campagne communiste en vue d'imposer à d'autres le régime économique et politique des communistes". Par malheur, ce n'est pas là de la fantaisie mais un rude fait historique.

Domination de l'Europe orientale

La "guerre froide" a débuté quand, et parce que, l'Union soviétique, dans l'après-guerre immédiat, a imposé sa domination aux pays de l'Europe orientale et semblait en menacer d'autres également. Sans cela, il n'y aurait pas eu de "guerre froide".

Les 'divergences idéologiques' ni les différences de structure économique et politique n'auraient élevé, d'autre part, un obstacle à une véritable "coexistence pacifique".

Voilà des faits qu'on ne saurait oublier. Ainsi que l'a dit M. Kennedy, nous ne saurions nous "aveugler sur nos différences". Ni, à la lumière de l'expérience, pouvons-nous encore "relâcher notre vigilance".

"Nous devons voir le monde tel qu'il est, non pas comme il aurait pu l'être, l'histoire des dix-huit dernières années eût-elle été différente".

Pourtant, nous devons rechercher les moyens de résoudre les différences existantes. "Si nous ne pouvons réduire maintenant nos différences, au moins pouvons-nous contribuer à rendre le monde sûr pour la diversité.

Voilà des paroles sages et nécessaires. Elles correspondent tout à fait à la pensée réfléchie de notre pays et, j'en suis sûr, de tous les autres pays de l'Alliance de l'OTAN.

Compte rendu intégral du texte en Russie

Bien pesées et sagement entendues à Moscou, elles pourraient faire naître des possibilités nouvelles et prometteuses.

Quelles perspectives entrevoyons-nous?

Il faut noter que les journaux soviétiques ont publié ce discours au texte. On permet donc au peuple soviétique d'apprendre ce que le Président des Etats-Unis a dit. D'autre part, i ne s'est pas produit d'éclat de commentaires hostiles, du genre désagréablement familier par le passé.

Les commentaires ont été fort rares. Ceux qui se sont produits éatient marqués au coin de la prudence. "Il serait prématuré de parler de l'approche d'un printemps longtemps attendu."

De tout cela, on peut conclure que les dirigeants soviétiques pèsent soigneusement les paroles du Président. Que résultera-t-il de ces réflexions, nous l'apprendrons en temps opportun.

En attendant, nous ne pouvons qu'attendre et espérer.

RELATIONS

Sommaire - Juillet 1963

ARTICLES: Le Bon Pasteur Jean XXIII, Luigi d'Appolonia; Notre nouveau pasteur, Editorial; La commissioin de "foi et constitution": de Lausanne 1927 à Montréal 1963 1963, Maurice Villain; Le rapport de la commission parent, La Commission universitaire; La régulation des naissances: I—principes et difficultés de base, Joseph 'Anjou. Les professeurs de philosophie s'organisent, Jean Racette; L'éclipse du 20 juillet, Louis Lessard; Objectivité et honnêteté, Raymond Bourgault; Lectures du mois: Est-il loisible d'être antisémite? Sr M.-N.-de-Sion; Les congrès: Des régimes scolaires juste et équitables - le français aux sociétés savantes; Point de vue: l'enseignement de la grammaire française, Euclide Gervais; Le théâtre, Georges-Henri d'Auteuil; Au fil du mois: La folle aventure du F.L.Q. - La colère noire; Au service du français: Dans le même quotidien, J. d'Anjou.

EGLISE STE-ANNE
40 rue Beech, Sudbury
R.P. Gérard Dallaire, S.J., curé

Messes le dimanche: 6h. 15, 8, 9, 10, 11 a.m., midi et 5h. 15 p.m. Messes sur semaine: 7, 7h. 30, 8, 8h. 30 a.m. et midi. Confessions: avant les messes, le samedi après-midi: 3h. 30 à 4h. 30, le soir: 7h. 30 à 8h. 30. Baptêmes: le dimanche après-midi de 2h. 30 à 4h. 30. Téléphones: Presbytère: 675-8027; 675-8027; Ligues du Sacré-Coeur: 673-7869. Salle paroissiale: 673-0284; Centre des Jeunes 675-7317; Villa Loyola (Long Lake): 675-3366, 674-8420.

550

CFBR - SUDBURY

JUILLET

DIMANCHE

5.56	Ouverture
6.00	Roulotte & Canot
6.30	Nouvelles & sports
6.35	Roulotte & Canot
7.00	Nouvelles & Sport
7.05	Roulottes & Canot
7.30	Nouvelles & Sport
7.35	Roulotte & Canot
8.00	Nouvelles & Sport
8.05	Roulotte & Canot
8.30	Nouvelles & Sport
8.35	Roulotte & Canot
9.00	Messe
10.00	Nouvelles
10.05	Accordéon-vedette
10.30	Folklore canadien
11.00	Nouvelles
11.05	Palmarès de la semaine
12.00	Radio Journal
12.02	Dimanche midi
12.30	L'Heure de St-François
12.45	Dimanche midi
12.56	Sport-midi
1.00	Radio Journal
1.10	Dimanche midi
1.30	Terre Nouvelle
2.00	Radio journal
2.02	Sur Quatre Roues
3.00	Radio Journal
3.02	Sur Quatre Roues
4.00	Radio Journal
4.02	Sur quatre roues
5.00	Nouvelles & Sport
5.05	Variétés 55
6.00	Radio Journal
6.15	Intermède
6.30	Orchestre de chambre
7.30	Retour & Chansons
8.00	Nouvelles & Sport
8.05	Retour & Chansons
9.00	Nouvelles
9.13	Fermeture de CFBR

LUNDI AU VENDREDI

5.59	Ouverture
6.00	Cavalcade matinale
6.30	Nouvelles & Sport
6.35	Cavalcade matinale
7.00	Nouvelles
7.05	Cavacade matinale
7.30	Sport-en-bref
7.32	Cavalcade matinale
7.54	Nouvelles sportives
8.00	Premier résumé
8.10	Cavalcade matinale
8.30	Sport-en-bref
8.32	Cavalcade matinale
8.56	Actualités locales
9.00	Problèmes — Solutions
9.45	Les petites annonces
10.00	Nouvelles
10.05	Qui Suis-je
10.30	Plein soleil
10.52	Intermède
11.00	Nouvelles
11.05	Musique
11.15	Vie de Femmes
11.30	Les Nafanaeer
11.35	Diner musical
11.45	A qui la chance
11.50	Diner musical
12.00	Radio journal
12.02	Diner musical
12.30	Deuxième résumé
12.40	Diner musical
12.55	Sport - Midi
1.00	Radio Journal
1.10	Détente
1.15	Carnets de l'inspecteur Tanguay
1.30	Chevaliers de la Table Ronde
2.00	Nouvelles
2.05	Chevaliers de la table ronde
2.12	Petites annonces
2.30	Jeunesse dorée
2.45	Les Visages de l'Amour
3.00	Nouvelles
3.02	Partage du Jour
3.30	En Vedette
4.00	Nouvelles
4.05	Radio Sacré-Coeur
4.20	Succès & Nouveautés
5.00	Nouvelles
5.05	Succès & Nouveautés
5.30	Sport ce soir
5.35	Succès & Nouveautés
6.00	Radio Journal
6.15	Succès & Nouveautés
6.30	Chapelet en Famille
6.45	Succès et Nouveautés
7.00	Nouvelles
7.05	Au soleil couchant
7.30	A communiquer
8.00	Nouvelles
8.05	Radio Concert
9.08	Nouvelles
9.13	Fermeture

SAMEDI

5.53	Ouverture
6.00	Cavalcade matinale
6.30	Nouvelles & Sport
6.35	Cavalcade matinale
7.00	Nouvelles
7.05	Cavalcade matinale
7.30	Sport en bref
7.32	Cavacade matinale
8.00	Premier résumé
8.10	Sport Matin
8.15	Cavalcade matinale
8.55	Actualités locales
9.00	Radio Journal
9.30	Mon Jardin
10.00	Nouvelles
10.05	Pot Pourri
11.00	Nouvelles
11.05	Pot Pourri
12.00	Nouvelles en bref
12.02	Musique en dinant
12.30	Deuxième résumé
12.40	Musique en dinant
12.55	Sport Midi
1.00	Radio Journal
1.10	Intermède
1.15	Vers demain
1.30	Chevaliers de la table ronde
2.00	Nouvelles
2.05	Chevaliers de la table ronde
2.30	A votre santé
2.40	Le Clavier à l'honneur
3.00	Nouvelles
3.05	Chansons de France
4.00	Nouvelles
4.05	Succès à l'orchestre
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Palmarès les étudiants
5.00	Nouvelles
5.05	Chansons populaires
5.30	Sport ce soir
5.35	Chansons populaires
6.00	Radio Journal réseau
6.15	Chansons populaires
6.30	Chapelet en famille
6.45	Chansons populaires
7.00	Nouvelles
7.08	Chansons populaires
7.30	Concert canadien
8.00	Nouvelles
8.05	Radio concert
9.08	Nouvelles
9.13	Fermeture

RECRE-O-RAMA

Radio... Télévision... Cinéma... Comiques

VOL. III — No. 26 — Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario — le 4 juillet 1963

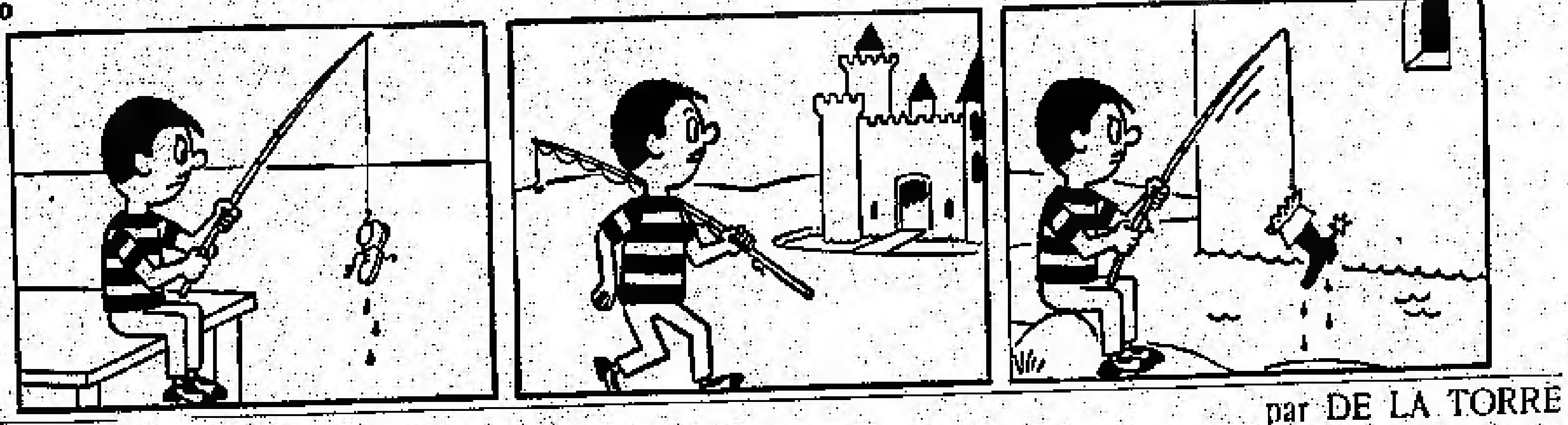
Clémence Desrochers

Le poète Alfred Desrochers dit et répète souvent à sa fille Clémence qu'elle est et demeure son plus beau poème. Disons, pour reprendre ce thème, que Clémence Desrochers est un poème en vers libre, en vers qui bougent, qui vivent et qui dépassent les bornes de la vile prosodie!

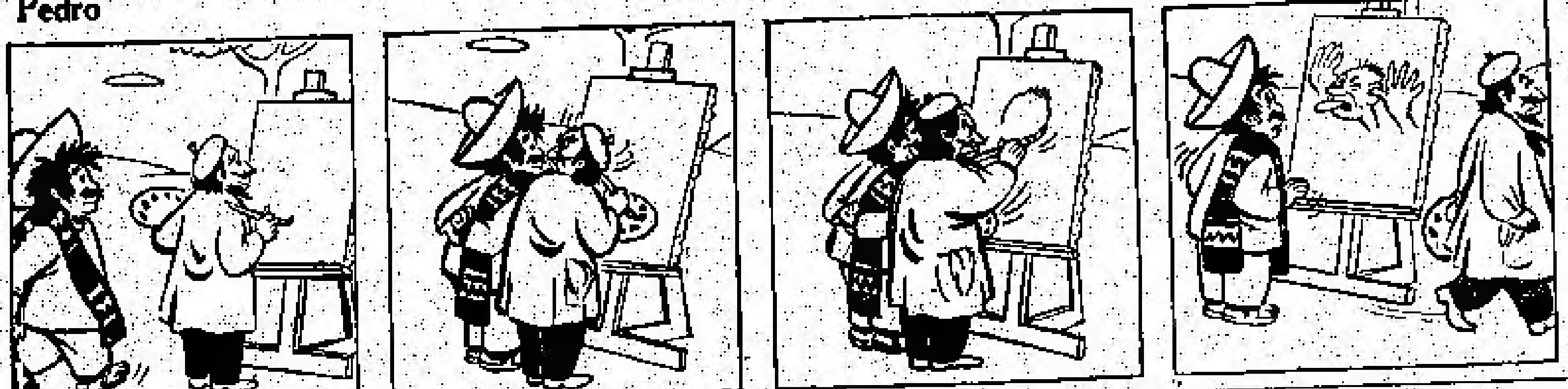
—Clémence, votre biographie a paru dans une multitude de journaux. Nous savons qu'à défaut de devenir institutrice et surtout parce que vous n'aviez pas la vocation, vous avez opté pour le Conservatoire. On nous a également appris que vous aviez subi le baptême du feu avec Jacques Normand et Jacques Rigaux au Saint-Germain-des-Prés en 1957, pour arriver en beauté jusqu'aux Bozos, à l'été de 1962. Mais il nous tarde de savoir—nous reviendrons tantôt sur la dernière partie de votre biographie — de quoi votre nouvelle émission sera faite, cet été, sous le chapiteau itinérant de Radio-Canada. —La Belle Saison (espérons que le temps nous donnera raison!), qui est à l'affiche du réseau français de Radio - Canada depuis le 17 juin à 8 heures, ressemble beaucoup à **l'Eté des Bozos.** Il s'agit d'une amusante demi-heure de variétés animée par de jeunes poètes de la chanson: Hervé Brosseau, Gilles Vigneault et moi-même. Chaque semaine, et la plupart du temps sur un thème approprié, par exemple: la Saint-Jean-Baptiste, chacun de nous interprète une chanson qui est précédée de "gags" servant de présentation. Nous suivons la **Caravane,** et, sous la

(Suite à la page 6)

Moco — par BARLEY



P'tit Pedro — par DE LA TORRE



Napoléon — par McBRIDE

l'horizon, par rapport à son fils et la belle Solange à Sidore, semblait disparu à tout jamais.

Un peu partout, au pays du Québec, on a toujours honoré avec ferveur, la BONNE SAINTE ANNE.

Aussi, est-ce avec assiduité que l'on se rend, tous les soirs de juillet, méditer une prière aux pieds de la grande thaumaturge.

On pensera peut-être qu'il n'y avait que les vieilles femmes du village et quelques rentiers pleins d'ennui qui se rendent à ces exercices religieux. Non. Tous les soirs de ce beau mois, Ste-Anne voit accourir à l'église, pour ceux du village, à l'école, pour ceux des rangs, un groupe fort impressionnant de vieux et de jeunes, d'hommes et de femmes.

Ste-Anne est toute heureuse. Ste-Anne sourit.

Toujours, elle sourit. Souvent elle exauce.

Que ne demande-t-on pas, pendant ces prières, à la grand'mère de Jésus? Et puis, confiant en une réponse favorable, on regagne gaiement son foyer.

Les vieilles s'exclament sur le dernier canard en circulation; les vieux content leurs bons coups d'autrefois; les jeunes, eux, guettent leur chance pour glisser une oeillade attendrie.

Qui pourrait compter toutes les idylles qui ont pris naissance lors de ces pieuses rencontres?

"Di meliora piis".

Sans apprêt et bien innocentes, ces rencontres n'en conservent pas moins une étonnante efficacité.

Comme de raison, Serge n'avait pour ainsi dire pas vu le chemin, occupé qu'il était à jaser avec Jacqueline et Herman et aussi à distribuer quelques bonjours aux connaissances qu'il rencontrait.

La vue du toit paternel lui causa une grande joie.

—Bonjour, mon garçon, dit le père en poussant la porte moustiquaire. Es-tu ben content d'être r'venu avec nous-autres?

—C'est bien sûre, papa. Qui ne serait pas content d'aller en vacances?

Son père, appelé communément "le père Anselme", frisait déjà la soixantaine. Grisonnant et le dos arqué par un travail dur, il paraissait plus vieux que son âge.

C'était la bonté et la droiture même.

Le fait d'avoir un gars aux études flattait son orgueil mais il préférait quand même Herman qui lui ressemblait à plus d'un point de vue. D'ailleurs, il n'aimait pas les études plus que de raison et ne se gênait aucunement pour le dire. Ce qui n'était pas sans déplaire profondément à sa mère qui chérissait Serge plus que tous les autres.

Elle était heureuse d'avoir un garçon instruit, qui se présentait bien et faisait les voisins se pâmer d'admiration. Mais surtout, elle aimait Serge pour le rêve qu'elle caressait tout-bas de le voir prêtre un jour. De ce rêve, elle avait fait une quasi réalité. C'est pourquoi l'observation de son mari, il y a quelques instants, lui pinça le coeur.

(à suivre)

CKSO-TV

5—Sudbury
3—Elliot Lake

DIMANCHE

1.00	Test Pattern
1.30	Comment & Conviction
2.00	SPORTS
3.00	SPORTS
4.00	Country Calendar
4.30	20-20
4.57	News
5.00	The Valiant Years
5.30	Route 66
6.30	Week in Review, Sports, News
7.30	Some of those days
7.00	Hazel
8.00	Ed Sullivan
9.00	Bonanza
10.00	Closeup
10.30	Discovery
11.00	CBC-TV News
11.15	Weather, News, Sports
11.35	Starlight Movie
1.00	Shiftworkers' News

LUNDI

3.30	Test Pattern
3.58	Thought for the Day
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	On Safari
6.00	Boats & Boating
6.30	Weather - Sports - News
7.00	Candid Camera
7.30	Checkup
8.00	Danny Thomas
8.30	Sing Along Jubilee
9.00	Telescope
9.30	Kraft Mystery Theatre
10.30	Temps Présent
11.00	CBC TV News
11.15	Weather, News, Night Sports
11.35	MOVIE
1.00	Shiftworkers' News

MARDI

12.30	Test Pattern
12.45	All-Star Baseball Game
12.28	Thought for the Day
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Rock & his Friends
6.00	CK Ranch Party
6.30	Weather, Sports
6.50	World TV News
7.00	Father Knows Best
7.30	Biography
8.00	Car 54
8.30	Perry Mason
9.30	Ghost Squad
10.30	Hennessy
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.40	Starlight Movie
1.00	Shiftworkers' News

MERCREDI

3.30	Test Pattern
3.58	Thought for the Day
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Quick Draw McGraw
6.00	Gateway Three
6.15	This Week in Britain
6.20	Sports - Weather
6.50	World TV News
7.00	77 Sunset Strip
8.00	My Three Sons
8.30	Front & Centre
9.00	Ben Casey
10.00	Newsmagazine
10.30	Explorations
11.00	CBC TV News
11.15	Weathere, News, Sportsheat
11.40	Starlight Movie
1.00	Shiftworkers' News

JEUDI

3.30	Test Pattern
3.58	Thought for the Day
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Yogi Bear
6.00	Take a Chance
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Leave It To Beaver
7.30	I'm Dickens, He's Fenster
8.00	The Defenders
9.00	Dr. Findley's Casebook
10.00	The Untouchables
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.40	Starlight Movie
1.00	Shiftworkers' News

VENDREDI

3.30	Test Pattern
3.58	Thought for the Day
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Web of Life
6.00	Tonight There's Music
6.30	Weather, Sports & News
7.00	Dr Kildare
8.00	Music Stand
8.30	True
9.00	Hancock
9.30	Empire
10.30	To Tell The Truth
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.40	Late Late Show
1.00	Shiftworkers' News

SAMEDI

1.30	Test Pattern
2.00	BASEBALL—San F. at Phillies
4.30	TBA
5.00	Canada at War
5.30	Bugs Bunny
6.00	Berean Baptist Church
6.15	TBA
6.35	Sports
6.45	World TV News
7.00	Beverley Hillbillies
7.30	Sid Caesar
8.00	Naked City
9.00	"Executive Suite" - William Holden, Barb. Stanwyck
10.15	Juliette
11.00	CBC-TV News
11.10	Weather, News, Sportsbeat
11.35	Starlight Movie
1.00	Shiftworkers' News

CBFST-TV

7—Sturgeon Falls
12—Témiskaming
13—Sudbury

SAMEDI

1.30	Musique
1.55	Téléjournal
2.00	20 ans express
2.30	A la pointe de l'exporation
3.00	L'Univers des sports
5.30	Champion
6.00	Chansons de Paris
6.15	Comment dites-vous??
6.30	Les Coulisses de 'exploit
7.30	Caméra '63
8.00	Oscar Peterson
8.15	Avec François Reichenbach
8.30	Billet de faveur
10.00	Composez 999
10.30	Téléjournal
10.45	Commentaire
10.50	Edition métropolitaine
10.55	Nouvelles du sport
11.00	Cinéma

DIMANCHE

1.30	Musique
1.55	CBFT—Téléjournal
2.00	Connaissance du monde
3.00	Isma Visco
3.30	Les Travaux et les jours
4.00	Shirley Temple
5.00	Le Jour du Seigneur
5.30	A vous, Bruxelles!
6.00	Découvrons les Amériques
6.30	Présence de l'art
7.00	Robin des Bois
7.30	Vu d'Ottawa
8.00	Les Coulisses de l'exploit
9.00	A vous l'antenne
9.30	Actualités politiques
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	Documents

LUNDI

1.30	Musique
1.55	Téléjournal
2.00	Long métrage
3.30	Long métrage
5.00	M. Pipo
5.30	La P'tite Semaine
6.00	L'Aventurier des mers
6.30	Téléjournal
6.40	Edition métropolitaine
6.50	Nouvelles du sport
7.00	Aujourd'hui
8.00	La Belle Saison
8.30	La Poule aux oeufs d'or
9.00	Dans tous les cantons
9.30	Histoire vécue
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	Cinéma

MARDI

1.30	Musique
1.55	Téléjournal
2.00	Long métrage
3.30	Long métrage
5.00	Grand Prix
5.30	La P'tite Semaine
6.00	Vedettes en pantoufles
6.30	Téléjournal
6.40	Edition métropolitaine
6.50	Nouvelles du sport
7.00	Aujourd'hui
8.00	Le Chevalier de Maison-Rouge
8.30	Les Grands de la chanson
9.00	Détective international
9.30	Jeunesse oblige
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	Cinéma

MERCREDI

1.30	Musique
1.55	Téléjournal
2.00	Long métrage
3.30	Long métrage
5.00	L'Epée de Florence
5.30	La P'tite Semaine
6.00	Médard et Barnabé
6.30	Téléjournal
6.40	Edition métropolitaine
6.50	Nouvelles du sport
7.00	Aujourd'hui
7.30	Adèle
8.00	Voulez-vous jouer avec moi?
8.30	Dans les rues de Québec
9.00	Votre courrier
9.30	Copain, copain
10.00	Téléjournal
10.15	Commentare
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	Cinéma

JEUDI

1.30	Musique
1.55	Téléjournal
2.00	Long métrage
3.30	Long métrage
4.30	Omnium canadien de golf
5.00	Roquet belles oreilles
5.30	Pépinot
6.00	De broche en bouche
6.30	Téléjournal
6.40	Edition métropolitaine
6.50	Nouvelles du sport
7.00	Aujourd'hui
8.00	Le Feu Sacré
8.30	Au voleur
9.00	Sérénade estivale
9.30	Monsieur Pia-Pia
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	Ciné-Club

VENDREDI

1.30	Musique
1.55	Téléjournal
2.00	Long métrage
3.30	Long métrage
4.30	Omnium can. de golf
5.00	Les Croquignoles
5.30	La P'tite Semaine
6.00	L'Aventurier des mers
6.30	Téléjournal
6.40	Edition métropolitaine
6.50	Nouvelles du sport
7.00	Aujourd'hui
8.00	Conférence de presse
8.30	Cinéma international
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	Cinéma

CFCH-TV

10—North Bay

DIMANCHE

1.45	Sign On & Easy Listening
2.00	Can. Olympic Films
2.30	SPORTS
3.00	Camera Canada
4.00	Country Calendar
4.00	20-20
4.57	BC News
5.00	Valiant Years
5.30	Time Out for Adventure
6.30	Kingfisher Cove
7.00	Hazel
7.30	Some of those days
8.00	Ed Sullivan
9.00	Bonanza
10.00	Close-Up
10.30	Discovery
11.00	CBC News
11.10	Summary
11.25	CANNONBALL "Big Buck"

LUNDI

3.45	Sign On & Easy Listening
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.00	On Safari
6.00	David & Goliath
6.15	Focal Point
6.30	Sports, Weather & News
7.00	Beachcomber
7.30	Checkup
8.00	Danny Thomas
8.30	Singalong Jubilee
9.00	Telescope
9.30	Kraft Mystery Theatre
10.30	Temps Present
11.00	CBC News
11.15	Weather, News & Sports
11.30	Late Show
	SIGN OFF

MARDI

12.30	Sign & Easy Listening
12.45	BASEBALL
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Mike Mercury
6.00	Point of View
6.25	Focus
6.30	Sports Weather & News
7.00	Father Knows Best
7.30	Flintstones
8.00	Car 54
8.30	Perry Mason
9.30	Ghost Squad
10.30	Ripcord
11.00	CBC News
11.15	Weather, News & Sports
11.30	Late Show
	SIGN OFF

MERCREDI

3.45	Sign On & Easy Listening
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Huck Hound
6.00	TBA
6.15	Focal Point
6.30	Sports, Weather & News
6.25	Focus
6.30	Sportsview
6.40	Weather
6.45	CFCH-TV News
7.00	Tell the Truth
7.30	Story of
8.00	My Three Sons
8.30	Front & Centre
9.00	Ben Casey
10.00	News Magazine
10.30	Explorations
11.00	CBC News
11.15	Weather, News & Sports
11.30	Late Show
	SIGN OFF

JEUDI

3.45	Sign On & Easy Listening
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Yogi Bear
6.00	Eventful Britain
6.20	North Wrestling
6.25	Focus
6.30	Sports, Weather & News
7.00	Have Gun Will Travel
7.30	Vic Virgili
8.00	The Defenders
9.00	Dr. Findley's Casebook
10.00	Dr. Kildare
11.00	CBC News
11.15	Weather, News & Sports
11.30	Untouchables "Strangleholdd"
	SIGN OFF

VENDREDI

3.45	Sign On & Easy Listening
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Webb of Life
6.00	News Conference
6.15	Focal Point
6.20	Farm Farre
6.25	Focus
6.30	Sports, Weather & News
7.00	Crossroads
7.30	All-Star Theatre
8.00	Music Stand
8.30	True
9.00	Hancock
9.30	Empire
10.30	Hennessey
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, & Sports
11.30	Late Show
	Night Watch News
	SIGN OFF

SAMEDI

1.45	Sign On & Easy Listening
2.00	BASEBALL
5.00	Canada at Work
5.30	Bugs Bunny
6.00	Country Time
6.30	Maurice Pearson Sings
6.40	Focus
6.45	Summary
7.00	Bev. Hillbillies
7.30	TV Teen Time
8.30	Pioneers
9.00	"Executive Suite"
11.00	CBC News
11.10	Weather, News, & Sports
11.30	Late Show
	SIGN OFF

CLEMENCE DESRO . . .

(Suite de la page 5)

tente, à chaque endroit que nous visiterons, nous inviterons un chansonnier amateur à y chanter une chanson. Le programme comprendra de plus un invité professionnel. A titre d'exemples: Jean-Pierre Ferland ou Raymond Lévesque.

—A qui a-t-on confié les textes de **la Belle Saison?**

—A Hervé Brousseau et Jean O'Neil.

On sait que Clémence Desrochers s'est fait connaître autant dans les boites de nuit où elle a créé ses monologues, qu'à la télévision où elle a participé à une foule de spectacles de variété dont **le P'tit café, Rendez vous avec Michèle, Music-Hall** et **Porte ouverte.** On n'a pas oublié non plus, à la télévision, son rôle d'Agathe-à-la-pipe dans **la Famille Plouffe,** la séries des **Bozos** et celle de **Chez Clémence.** Clémence a aussi été, pendant deux ans, de la distribution de **la Côte de Sable** et elle termine, cet été, sa participation à l'émission **le Pain du jour.**

Au cours de l'année 1962, Clémence a accompli une tournée, en province, de toutes les boites à chansons imaginables où elle a présenté un spectacle d'une heure et quart. Au mois de février 1963, elle enregistrait un microsillon qui a connu beaucoup de succès, et, au mois de mai 1963, elle donnait un récital au Palais Montcalm de Québec, en compagnie de Pauline Julien.

A titre de projet immédiat, Clémence Desrochers a créé, pour l'émission **la Boite à Surprise,** le personnage hilarant de la comtesse Béatrice de Beau Pied Bel Oeil, qu'interprétera Micheline Guérin. Pour la série **la Belle Saison,** Clémence a composé quatre chansons qu'elle créera à cette émission. Il s'agit de **la Robe de soie, Chemin de nuit, Que faites-vous?** et **Hommage à J.J. Lalanterne.**

GABRIEL LANGLAIS

LONGS METRAGES . . .

(Suite de la page 2)

Vendredi 12 juillet

2h. 00

LA PASSE DU DIABLE. Documentaire romancé. Mohki, un des meilleurs cavaliers d'une province de l'Afghanistan, a été blessé au cours des épreuves éliminatoires du jeu national. Il réussit quand même à se qualifier pour l'épreuve finale à Kaboul.

3h. 30

LUTTE POUR LA VIE. Film biographique. Vie du médecin allemand Koch qui découvrit le bacille de la tuberculose, après 20 ans de recherches.

8h. 30

CINEMA INTERNATIONAL: **les Livreurs. Comédie.** Edouard et Félix sont livreurs dans un grand magasin de Paris. Non seulement ils prennent leur métier au sérieux, mais ils s'efforcent, par tous les moyens, de rendre service aux clients nombreux et variés qu'ils rencontrent.

10h. 30

CINEMA: **Quand vient l'amour** Comédie dramatique. Au cours d'un voyage en Yougoslavie, une jeune fille rencontre un étudiant qu'elle finira par épouser après bien des mésaventures.

Serge avait une maman 'dépareillée'. Une réplique vraie de nos bonnes vieilles mamans d'antan. Si ses soixante-cinq ans lui avaient prodigué moult rides et argenté les cheveux, ils n'avaient aucunement affecté son coeur qui demeurait toujours jeune. Elle était des plus joviales, elle aimait bien à rire.

Cependant, son tempérament passait rapidement d'une grande joie à une grande peine.

En cela, son fils lui ressemblait énormément.

x x x

Pendant que le père Anselme souhaitait la bienvenue à son gars, la mère, debout près du poêle, n'avait pas assez d'yeux pour examiner "son grand".

—Bonjour, maman, dit Serge en embrassant sa mère.

—T'est-tu ben ennuyé, mon grand?

—Beaucoup, maman. La maison reste toujours la maison.

—Bon, Jacqueline, sers-y son linge et toé Herman, monte ses valises dans sa chambre.

— Tu dois être fatigué et avoir faim, hein?

—Non, je n'ai pas une faim de loup. Vous savez quand on arrive en vacances comme ça, l'appétit s'en va un peu.

—T'es pas malade, toujours?

—Je ne suis pas malade du tout. Après dix mois de vie monotone, le début des vacances excite toujours un brin.

—Pi, as-tu passé des bons examens? Comme de raison çà nous intéresse toujours un peu.

Je ne peux pas vous dire, maman, que je

suis arrivé le premier, mais j'ai conservé une bonne moyenne.

—C'est le principal. Comme je disais à ton père bétôt, j'étais ben sûre que tu passerais tout ça extra.

"Bon, tout est prêt. Arrivez manger."

Comme dit la chanson, l'appétit vint en mangeant.

On mangea, on but, on plaisanta.

Vivent les vacances.

x x x

Cette année-là, elles commencèrent dans la joie d'une vie familiale intense. Serge s'était réellement ennuyé de chez-lui. Aussi prenait-il grand plaisir à veiller à la maison après avoir passé une partie de la journée aux champs.

Le père Anselme était un "habitant".

Son père lui avait donné son "bien", qui à son tour, l'avait eu aussi de son père, premier colon de Val-Fleury. On s'explique mieux maintenant l'émotion profonde que Serge ressentit à la vue de cette vieille et proprette maison, nid de si nobles souvenirs. Entourée de chênes centenaires, elle dégageait une si grande impression de calme et de paix. Toute blanche aux volets verts, le temps semblait l'avoir oubliée. Témoin de multiples joies d'enfants et de nombreuses peines d'homme, cette vieille chaumière nichait encore une famille heureuse.

Un soleil saoul d'une chaleur dorée et des jardins débordants d'une vie verte marquaient le début de juillet.

Le soupçon de nuage que le bon père Bernard avait bien involontairement fait frôler à

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

Optométriste
VERRES DE CONTACT
TEL.: 674-5156
L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.
30 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRES
PRETS SUR HYPOTHEQUES
133-135 Cedar 674-5287

Pour le meilleur . . .
confort . . .
essayez . . .
TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT, Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer et très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermo-etat, Humidificateur Vapo-glass.
MORRISON
Plumbing & Heating
164 rue Elgin 674-0797

Transport DELONGCHAMP
COMPAGNIE LTEE
• Service de déménagement Local et Longue Distance
20 RUE LORNE SUDBURY
TELEPHONE 675-5611

Ecoutez votre poste français
CFBR - 550

LEBEL & FILS
142 Eyre 673-9535-6-7
Nettoyeurs et Teinturiers
Sudbury, Ontario

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité: Bois de charpente
647 Chemin Falconbridge, Lebel, Ont.
J. S. DROUIN, gérant 673-5941

Magasin LALANDE
Ligue complète de linge de travail pour HOMMES ET GARCONS
Bottines - Souliers - Bottes
OUVERT TOUS LES MARDIS ET VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 HRES
COIN KING & NOTRE-DAME
674-5263

La Librairie Loisirs
Le foyer de la bonne lecture à Sudbury
122 Elm E. - 673-0700

Charette ESSO SERVICE
—Produits ESSO Imperial
—Stationnement pour roulottes (MOBILE HOME PARK)
—Déblayage (NEIGE, ETC. . . .)
969-2044
Hanmer, Ont.

PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour
________ SEMAINES

Prière d'écrire en lettres moulées

____

____

____

____

____

____

____

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)
chaque mot additionnel: 3c
même annonce répétée - sans changement - ½ prix
Paiement inclus ____________

Nom ____________ mailez à CASE POSTALE 696 SUDBURY, ONTARIO.
Adresse ____________

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Travaux Artistiques bosselage sur place

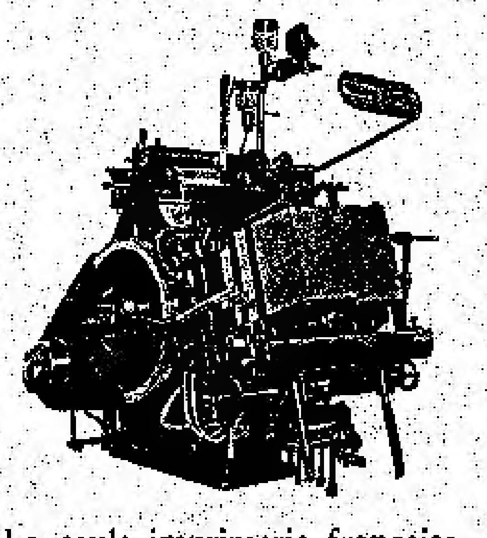
SERVICE DE 8 HEURES SUR:

- Faire-part de mariage
- Cartes de "Stag Parties"
- Billets d'admission

FOURNITURES DE BUREAU:

- en-têtes de lettres,
- enveloppes,
- factures,
- contrats,
- relevés de compte,
- cartes d'affaire,
- livres de reçus,
- chèques personnels,
- programmes,
- brochures,
- catalogues,
- certificats,
- pancartes,
- circulaires,
- dépliants, etc . . .

MENUS DE RESTAURANT SUR CARTON PLASTIQUE LAVABLE



La seule imprimerie française de la région de Sudbury

Arts Graphiques Ltée

Tél. 673-0700
122 ELM EST — SUDBURY, ONT.
LOCAL 2 — SYNDICAT INTERNATIONAL DES TYPOGRAPHES

Disparition du français au Manitoba?

WINNIPEG—"Avec le régime actuel d'éducation, le français disparaîtra au Manitoba. Ce n'est qu'une question de temps."

C'est là l'avis du professeur Gaston Dulong, philologue de l'université Laval, qui a terminé récemment un mois d'études dans cette province.

De son côté, M. Duart Farquharson, éditorialiste du "Free Press" de Winnipeg, sur la foi d'entrevues avec plusieurs des principaux représentants de la minorité canadienne - française du Manitoba, constate que ces derniers partagent les craintes du professeur Dulong.

Le résultat, écrit Farquharson, dans une série de six articles publiés dans le "Free Press", c'est un "ferment . . . dont est saisi actuellement le Manitoba français . . . Il n'a pas encore pénétré la masse de la population de langue française, mais il es t l'objet d'une préoccupation intense pour les leaders."

Il cite deux facteurs qu'il tient responsables de la croissance de ce remuement au cours des cinq dernières années.

"Le premier est la probabilité —une certitude pour plusieurs— que les moyens de communications avec la masse spécialement la télévision, le mouvement vers les régions métropolitaines et les nouvelles grandes divisions scolaires, tuent la langue française. Le second, d'importance moindre, mais qui croît rapidement, est l'influence de la révolution qui a cessé d'être "paisible" au Québec."

Radio Sacré-Coeur

CFBR — 550

(du 8 au 13 juillet)

LUNDI: Son Exc. Mgr Bernardino Perera: **l'Eglise en notre milieu rural.** Chant par l'Ecole normale de Nominingue.

MARDI: Son Exc. Mgr Bernardino Pinera: **Mon message aux Canadiens.**

MERCREDI: Maurice Villain, S.M. **La prière pour l'unité.** Chant par la Psallette de Lyon.

JEUDI: Maurice Villain, S.M. **Foi et Constitution à Montréal.**

VENDREDI: Roger Brien (Acad.) (texte) **Félicitations aux tribunaux.** Chant par Tony Sener et Jean Blésy.

SAMEDI: Roger Brien, Acad. **La joie dans ma vie.** Chant par les Amis de la Mélodie de Chicoutimi.

ON DEMANDE UNE CAMPAGNE CONTRE LES CIGARETTES

Une campagne nationale contre l'usage du tabac: tel est l'objectif des médecins canadiens, de la Société Canadienne de Lutte contre le Cancer et de tous ceux qui travaillent dans le domaine de la santé publique. On a demandé à la profession médicale de prendre la tête d'une campagne de grande envergure contre l'usage du tabac.

Le Dr Russel K. Magee de Toronto, qui qualifie le cancer du poumon de maladie épidémique, à cause de son accroissement considérable, déclarait récemment que c'est la seule forme de cancer qui augmente rapidement à l'heure actuelle, la plupart des autres formes de cancer sont en déclin. Il déclara que la profession médicale doit faire face à ses responsabilités et mener la lutte contre le tabac.

Le Comité de l'Association Médicale du Canada demande actuellement à l'Association et à d'autres organisations de discuter avec le gouvernement fédéral la question de la publicité pour les cigarettes. Au niveau local, ce comité proposera de solliciter la coopération des écoles, des écoles normales, des services de santé locaux et autres organisations dans le but de mener des campagnes dirigées vers les pré-adolescents et destinées aussi à éduquer le public sur les dangers du tabac, déclara le Dr Magee.

Le cancer du poumon tue aujourd'hui plus de Canadiens que les accidents de la circulation et la consommation de cigarettes par personne a triplé au cours des 20 dernières années, dit-il.

Le Dr Magee conseille la persuasion plutôt que la force et déclare que le sacrifice et la maîtrise de soi sont nécessaires pour atteindre une bonne santé.

Les adultes devraient donner l'exemple aux adolescents et aux enfants.

"Il faut détruire le prestige dont jouit l'usage du tabac, dit-il, et il ajouta que cet usage est, dans la société moderne "la seule addiction qui soit tolérée."

Vive la compagnie!

On s'amuse beaucoup en revivant sur l'écran les péripéties d'une randonnée de chasse. Mais rire, ça donne soif! Vite, une bonne Red Cap, la bière savoureuse. La nouvelle étiquette or de la Red Cap annonce une bière exceptionnelle.

***Savourez* CARLING RED CAP**

Son avenir est entre vos mains

Assurez-vous que *votre* fils parte sur un bon pied en garantissant immédiatement sa sécurité future. De petits versements annuels en vertu d'une police d'assurance Sun Life Jeunesse adaptable lui procureront une précieuse réserve lorsqu'il atteindra la maturité.

À l'âge de 21 ans, l'assurance se maintient automatiquement en vigueur comme une assurance Vie entière, portée à cinq fois le montant initial, sans aucune augmentation de prime; ou la police peut être maintenue en vigueur comme une assurance libérée ou comme une assurance Dotation pour un montant moins élevé. Laissez-moi vous expliquer cette précieuse police.

OTTO OVERBY

172 ouest rue Elm, Sudbury, Ontario

BUREAU: 674-6411 RESIDENCE: 673-7437

Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie